# Инструкция к Sony DualSense Edge на русском

Инструкция производителя на русском языке.

**Купить Геймпад Sony DualSense Edge для PS5 →**

Опубликовано магазином SAVE & SALE — savensale.ru

PlayStation

SONY

# DualSense Edge™

Wireless Controller / Беспроводной контроллер
Сымсыз басқару құралы / უსადენო კონტროლერი

**Instruction Manual / Руководство по эксплуатации**
**Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**
**ინსტრუქციის სახელმძღვანელო**

CFI-ZCP1

1000051877

# Здоровье и безопасность

RU

Перед использованием изделия необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством и руководствами совместимых устройств. Сохраните инструкции, чтобы у вас была возможность обращаться к ним в будущем. Родителям или опекунам детей следует прочитать это руководство для безопасного использования.

При разработке данного изделия учтены все требования к обеспечению безопасности пользователя. Однако любой электрический прибор при неправильном использовании является потенциальным источником возгорания, поражения электрическим током или травмы. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, мерами предосторожности и инструкциями.
Немедленно прекратите использование и отсоедините кабели, если изделие работает в нештатном режиме, издает необычные звуки или запах или слишком сильно нагревается.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### РАДИОИЗЛУЧЕНИЕ

Радиоизлучение может создать помехи для электронного оборудования и медицинских приборов (например, для кардиостимуляторов) или вызвать их повреждение, что приведет к тяжелым последствиям.

- Лица, пользующиеся электрокардиостимуляторами и другими медицинскими приборами, перед работой в беспроводной сети (с применением функций Bluetooth® и беспроводной локальной сети) должны проконсультироваться с врачом или изготовителем медицинского прибора.
- Работа в беспроводной сети не допускается в следующих местах:
  - зоны, в которых работа в беспроводной сети запрещена, например больницы. При работе с консолью на территории медицинских учреждений соблюдайте правила, установленные для этих учреждений;
  - зоны пожарной сигнализации, автоматических дверей, и другого автоматизированного оборудования.

### МАГНИТЫ И МЕДИЦИНСКИЕ УСТРОЙСТВА

Данные изделия содержат магниты, которые могут создавать помехи для кардиостимуляторов, дефибрилляторов, программируемых шунтирующих клапанов и других медицинских устройств. Не размещайте данные изделия вблизи таких медицинских устройств или лиц, использующих такие медицинские устройства. Перед использованием данных изделий проконсультируйтесь с врачом.

### УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ

Использование гарнитуры или наушников на высокой громкости может привести к необратимому повреждению слуха. Установите безопасный уровень громкости.
Со временем вы можете привыкнуть к высокой громкости, но она продолжит наносить вред Вашему слуху. Если ваша речь кажется вам приглушенной, вы слышите звон или ощущаете дискомфорт в ушах, прекратите прослушивание и обратитесь к врачу. Чем выше громкость, тем скорее она может сказаться на Вашем слухе. Защита слуха:

- Не увеличивайте громкость гарнитуры или наушников на длительное время.

– старайтесь не увеличивать громкость для заглушения внешних шумов;
– уменьшайте громкость, если вы не слышите речи людей, находящихся рядом.

## ЛИТИЙ-ИОННАЯ БАТАРЕЯ

Этот контроллер оснащен литий-ионной перезаряжаемой батареей. Не трогайте поврежденные или протекшие литий-ионные батареи. Если электролит вытекает из встроенной батареи, немедленно прекратите использование изделия и обратитесь в соответствующую службу поддержки клиентов PlayStation, контактную информацию которой можно найти в сопроводительной документации. Не трите глаза при попадании в них вещества. Незамедлительно промойте глаза чистой водой и обратитесь за медицинской помощью. При попадании вещества на кожу или одежду незамедлительно промойте этот участок чистой водой и обратитесь к врачу.
Не допускайте контакта батареи с огнем и не подвергайте ее воздействию экстремальных температур — не оставляйте ее под воздействием прямых солнечных лучей, в автомобиле, находящемся на солнце, или рядом с источником тепла. Запрещается разбирать, ломать, нагревать и сжигать контроллер или батарею.
Не оставляйте батарею подключенной к зарядному устройству на протяжении длительного времени, если контроллер не используется.

## ТРАВМЫ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ — содержит мелкие детали. Храните данное изделие в недоступном для детей месте. Маленькие дети могут проглотить мелкие детали или запутаться в кабелях, что может привести к травме, несчастному случаю или неисправности устройства.

## НЕ РАЗБИРАЙТЕ И НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ИЗДЕЛИЕ И АКСЕССУАРЫ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, УКАЗАННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ

Существует опасность возгорания, поражения электрическим током или травмы.

## ⚠ Меры предосторожности

### Делайте перерывы

- Старайтесь не использовать это изделие слишком долго. Как правило, рекомендуется делать 15-минутный перерыв после каждого часа игры.
- Не рекомендуется играть, если вы чувствуете усталость или нуждаетесь в отдыхе.
- Если у вас появилось чувство усталости, дискомфорта или боли в руках при работе с контроллером, немедленно прекратите использование изделия. Если это состояние не проходит, обратитесь к врачу.
- Если у вас имеются какие-либо из перечисленных ниже проблем со здоровьем немедленно прекратите использование изделия. Если симптомы не прекратятся, проконсультируйтесь с врачом.
  – Головокружение, тошнота, усталость или симптомы, похожие на укачивание.

– Дискомфорт или боль в какой-либо части тела, например в глазах, ушах, руках, кистях рук или предплечьях.

## Функция вибрации

- Если контроллер находится на плоской поверхности, вибрация контроллера во время игры может привести к падению контроллера, что в свою очередь может стать причиной травмы или неисправности.
- Не используйте функцию вибрации или функцию триггерного эффекта, если у вас есть заболевания или травмы костей, суставов и мышц кистей и рук. Если у вас есть подобные заболевания или травмы, во время игры обязательно отключайте данные функции контроллера. Чтобы включить или отключить функции, выберите **Настройки** > **Аксессуары** на начальном экране консоли PlayStation®5.

## Статический разряд

При использовании гарнитуры или наушников в особенно сухих условиях возможен небольшой кратковременный статический разряд. Он происходит в результате накопления статического электричества в организме и не является следствием неисправности гарнитуры или наушников. Этот эффект можно уменьшить, если носить одежду из материалов, не вызывающих статического электричества.

## Датчик перемещения

При использовании функции датчика перемещения беспроводного контроллера необходимо соблюдать следующие требования. Если контроллер заденет окружающих людей или предметы, это может вызвать его повреждение или причинить вред окружающим.

- Перед началом использования функции датчика перемещения убедитесь, что вокруг вас достаточно свободного места.
- Крепко держите контроллер, чтобы избежать его случайного повреждения и причинения вреда окружающим.
- Используя контроллер с подключенным к консоли PS5 кабелем USB, убедитесь, что вокруг достаточно свободного места, и следите за тем, чтобы кабель не задевал окружающих людей и предметы.

## Световая панель

Не смотрите прямо на мигающую световую панель контроллера. Немедленно прекратите использование контроллера в случае возникновения дискомфорта или болевых ощущений.

## Жидкости, пыль, дым, пар и тепло

- Следите за тем, чтобы на изделии и его разъемах не было жидкости, большого скопления пыли и мелких частиц.
- Не оставляйте изделие в следующих местах во время использования, хранения или транспортировки.
  – Места, подверженные скоплению дыма или пара
  – Места с повышенной влажностью, большим скоплением пыли или сигаретного дыма
  – Места рядом с нагревательными приборами, места, подверженные воздействию прямых солнечных лучей, или места, сохраняющие тепло

### Настройка и обработка

- Не используйте кабели, если они повреждены или изменены.
- Не кладите тяжелые предметы на изделие или кабели, не бросайте и не роняйте изделие и не допускайте другого сильного механического воздействия.
- Не устанавливайте изделие на неустойчивые, наклонные или подверженные вибрации поверхности.
- Не оставляйте изделие на полу.
- Не наступайте на кабели и не зажимайте их, особенно рядом с разъемами.
- Не тяните и не сгибайте кабели с чрезмерным усилием.
- Не устанавливайте консоль и подключенные аксессуары на пол или в местах, где о них можно споткнуться.
- Не прикасайтесь к разъемам и не вставляйте в них или в изделие любые посторонние предметы.
- Отсоедините кабели, если необходимо очистить или переместить изделие, или вы не собираетесь использовать его в течение длительного периода времени.
- Не прикасайтесь к изделию во время грозы.
- Не подвергайте изделие, батарею или аксессуары воздействию чрезмерно высоких или низких температур, высокой влажности или прямого солнечного света.
- Продукцию следует хранить в оригинальной упаковке в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей.
- Транспортировка должна выполняться в оригинальной упаковке изготовителя.

## Комплект поставки


Здоровье и безопасность ..... 24

Функции беспроводного контроллера DualSense Edge ..... 28

Компоненты изделия ..... 30

Название компонентов ..... 31

Сопряжение контроллера ..... 34

Настройка контроллера ..... 34

Использование контроллера с проводным соединением ..... 39

Зарядка контроллера ..... 39

Использование и транспортировка ..... 40

Информация о соответствии нормативным требованиям ..... 41

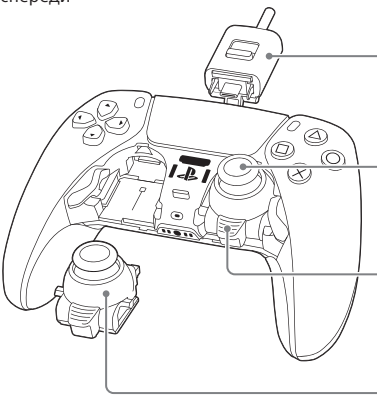
Характеристики ..... 41

Гарантия ..... 42

Дополнительная информация ..... 43

# Функции беспроводного контроллера DualSense Edge

Вид спереди



**Корпус разъема**

Зафиксируйте корпус разъема на контроллере, чтобы предотвратить отсоединение кабеля USB (••▶ стр. 39).

**Накладка на джойстик**

Используйте стандартные накладки или замените из на любые из двух типов накладок, входящих в комплект поставки (••▶ стр. 34).

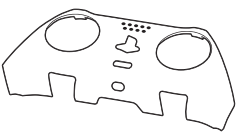
**Кнопка Fn**

Нажмите кнопку Fn и используйте назначенные кнопки для переключения между профилями (••▶ стр. 38), доступа к настройкам, а также регулировки громкости и баланса звука.

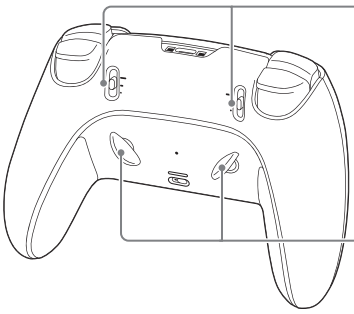
**Модуль джойстика**

При необходимости замените модули джойстика (••▶ стр. 36). Дополнительные модули приобретаются отдельно.

Передняя панель



Вид сзади



### Ползунки останова L2/R2

Регулируйте амплитуду движения кнопок L2/R2 (••▶ стр. 38).

### Задняя кнопка

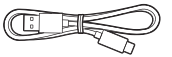
Выберите из двух входящих в комплект поставки вариантов задней кнопки для удобства игрового процесса. Установите задние кнопки (••▶ стр. 35) и настройте их функции.

# Компоненты изделия

Контроллер



Кабель USB в оплетке



Футляр для переноски



Корпус разъема

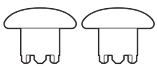


Накладка на джойстик

Стандартные накладки (закреплены на контроллере)



Высокие выпуклые накладки



Низкие выпуклые накладки

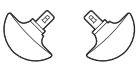


Руководство по эксплуатации (это руководство)



Задняя кнопка

Полукупольные задние кнопки

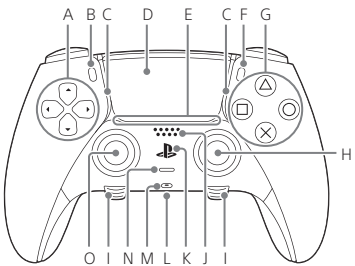


Задние кнопки-рычаги



# Название компонентов

Вид спереди




A Кнопки направлений

B Кнопка (создания)

C Световая панель

D Сенсорная панель/кнопка сенсорной панели

E Индикатор игрока

F Кнопка (параметров)

G Кнопки действий
Кнопки △ Кнопки ○ Кнопки ✕ Кнопки □

H Правый джойстик/кнопка R3*

I Кнопка Fn
Используйте в сочетании с другими кнопками.
- Кнопка Fn + кнопки действий: переключение между профилями
- Кнопка Fn + кнопка (параметров): настройка профиля
- Кнопка Fn + кнопка вверх/вниз: регулировка громкости наушников
- Кнопка Fn + кнопка влево/вправо: регулировка баланса звука

J Динамик

K Кнопка (PS)

L Разъем гарнитуры

M Микрофон

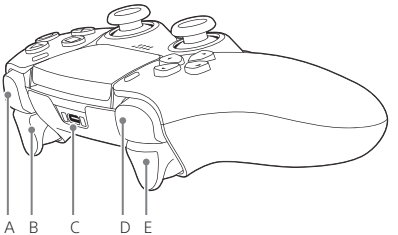
N Кнопка (выключения звука)

O Левый джойстик|кнопка L3*

* Возможна замена накладок на джойстик (••▶ стр. 34).

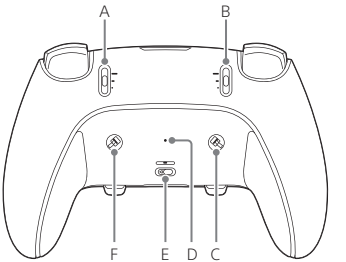
RU

## Вид сверху




- A Кнопка R1
- B Кнопка R2
- C Разъем USB
- D Кнопка L1
- E Кнопка L2

## Вид сзади

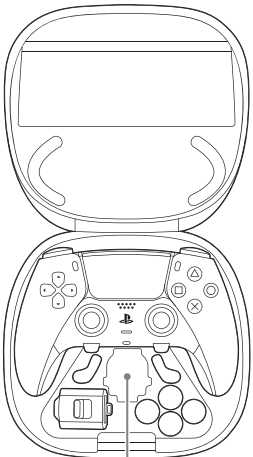



- A Ползунок останова R2
- B Ползунок останова L2
- C Гнездо левой задней кнопки*1
- D Кнопка сброса*2
- E Защелка RELEASE
- F Гнездо правой задней кнопки*1

*1 Возможна замена задних кнопок (••▶ стр. 35).

*2 При некорректном отклике контроллера попробуйте выполнить его сброс. Для нажатия кнопки сброса воспользуйтесь булавкой или похожим предметом (не входит в комплект). В результате не этой операции не произойдет сброса настроек контроллера, в том числе параметров сопряжения и профилей.

Футляр для переноски



Здесь можно хранить дополнительный модуль джойстика (приобретается отдельно).

# Сопряжение контроллера

При первом использовании контроллера необходимо выполнить его сопряжение с консолью PS5™.

1 Включите консоль.

2 Подключите контроллер к консоли с помощью входящего в комплект поставки кабеля USB.

3 Нажмите кнопку (PS).

Контроллер включится. После того как мигнет световая панель, загорится индикатор игрока.

При достаточном заряде батареи контроллера можно отсоединить от него кабель USB и использовать контроллер в беспроводном режиме.

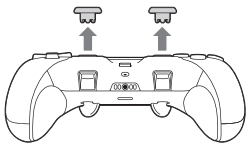
# Настройка контроллера

## Замена накладок на джойстик

Замените накладки на джойстик на предпочитаемые накладки другого типа из комплекта поставки для удобства игрового процесса.

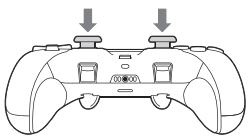
### Снятие накладок

Потяните за накладку, чтобы снять ее с контроллера.



### Установка накладок

Нажмите на накладку до щелчка, чтобы установить ее на джойстик.



RU

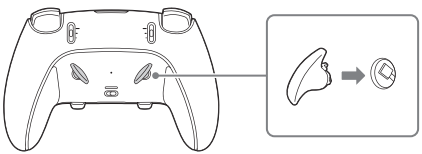
## Установка и извлечение задней кнопки

Задние кнопки можно заменить. Выберите из входящих в комплект поставки вариантов задней кнопки для удобства игрового процесса.

Больше информации по назначению функций на задние кнопки см. в руководстве пользователя PS5 (••▶ стр. 43).

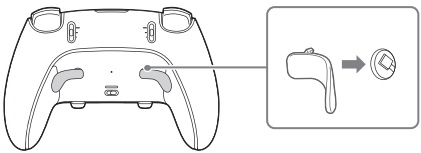
### Установка полукупольной задней кнопки

Установите полукупольную заднюю кнопку в гнездо задней кнопки. Полукупольная задняя кнопка подлежит замене.



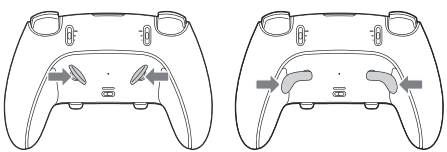
### Установка задней кнопки-рычага

Установите заднюю кнопку-рычаг в соответствующей гнездо задней кнопки. Правая и левая задние кнопки-рычаги не подлежат замене. Убедитесь в том, что устанавливаете правую (RB) и левую (LB) кнопки в соответствующие гнезда.



### Извлечение задней кнопки

Взявшись за заднюю кнопку у основания, аккуратно потяните ее в направлении, указанном стрелкой, и выньте из гнезда.



Будьте осторожны при извлечении задней кнопки, так как чрезмерное усилие может привести к ее поломке.

## Замена модуля джойстика

При некорректной работе или полной неисправности джойстика вы можете заменить модуль джойстика беспроводного контроллера DualSense Edge на новый (приобретается отдельно). Левый и правый модули джойстика подлежат замене и взаимозаменяемы.

### ⚠ Внимание

- Выполняйте замену модуля джойстика в месте, недоступном для маленьких детей, во избежание случайного проглатывания компонента.
- Будьте аккуратны, чтобы не прищемить пальцы в зазоре рычага модуля джойстика или других зазорах в конструкции контроллера, поскольку это может привести к травме.
- При включении контроллера убедитесь, что передняя панель зафиксирована должным образом.

### Примечания

- Перед установкой или извлечением модуля джойстика коснитесь металлического заземленного объекта, чтобы снять с себя статическое электричество. В противном случае может возникнуть неисправность модуля джойстика или контроллера.
- Не прикасайтесь к разъемам на модуле джойстика или внутри контроллера.

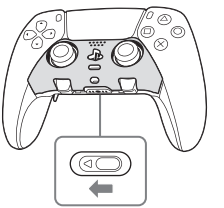
1 Убедитесь, что индикатор игрока на контроллере выключен.

Если индикатор игрока горит, нажмите и удерживайте кнопку (PS), пока он не погаснет.

2 Отсоедините от контроллера кабель USB.

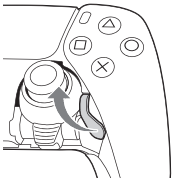
3 Снимите переднюю панель.

Сдвиньте защелку RELEASE на задней панели контроллера, чтобы снять панель.



Защелка RELEASE

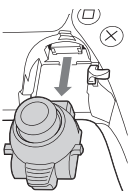
4 Поднимите рычаг освобождения.



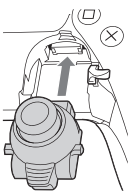
5 Извлеките модуль джойстика и установите новый модуль джойстика.

Убедитесь, что модуль джойстика расположен должным образом, после чего сдвиньте модуль по направляющим в контроллере.

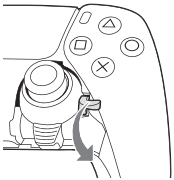
Чтобы снять



Чтобы установить

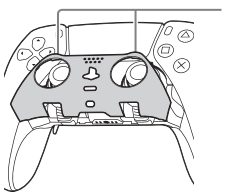


6 Опустите рычаг освобождения.



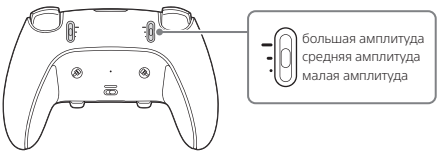
7 Установите переднюю панель.

Совместите выступающие компоненты панели с пазами на контроллере, после чего аккуратно задвиньте панель до фиксации.



## Регулировка амплитуды движения кнопок L2/R2

Для кнопок L2/R2 можно задать амплитуду движения, то есть начальное и конечное положение полного нажатия кнопок.
Для настройки переместите ползунки останова L2/R2 на задней панели контроллера.




В режимах малой и средней амплитуды для ползунка останова триггерные эффекты будут недоступны.

## Настройка профиля

Вы можете сохранить чувствительность джойстика, силу вибрации, назначение кнопок и прочие настройки контроллера в качестве профиля.

- Назначайте профили на кнопки быстрого доступа для быстрого переключения между ними во время игры. Переключайте профили с помощью кнопки Fn.
- Назначенные профили будут сохранены на вашем контроллере. Берите контроллер с собой и играйте со своим профилем на любой консоли PS5.

Для настройки профиля перейдите на начальный экран PS5 и выберите **Настройки** > **Аксессуары** > **Беспроводной контроллер DualSense Edge**.

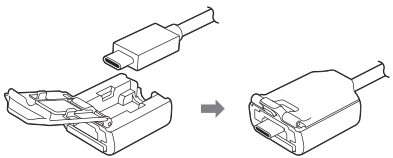
Больше информации по настройке профиля см. в руководстве пользователя PS5 (••▶ стр. 43).

# Использование контроллера с проводным соединением

Для использования контроллера с проводным соединением сначала необходимо установить метод соединения. На начальном экране PS5 выберите **Настройки** ⚙ > **Аксессуары** > **Контроллер (общие)** > **Способ связи**, а затем выберите **Использовать кабель USB**.

## Фиксация кабеля USB в контроллере

Вы можете зафиксировать кабель USB в контроллере, чтобы избежать его выпадания. Откройте корпус разъема и разместите кабель USB внутри таким образом, чтобы разъем был виден снаружи. Затем закройте корпус разъема.



После подключения кабеля USB к контроллеру используйте ползунок корпуса разъема для фиксации и разблокировки кабеля USB.

Корпус разъема совместим только с комплектным кабелем USB.

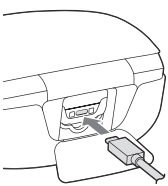
# Зарядка контроллера

Когда контроллер PS5 включен или находится в режиме покоя, подключите его к консоли с помощью комплектного кабеля USB в оплетке. При зарядке контроллера в режиме покоя световая панель на контроллере будет медленно мигать оранжевым. После завершения зарядки световая панель выключается.

- Для зарядки контроллера в режиме покоя необходимо настроить параметры. На начальном экране PS5 выберите **Настройки** ⚙ > **Система** > **Энергосбережение** > **Функции, доступные в режиме покоя** > **Питание к разъемам USB**, после чего выберите любое значение параметра, кроме **Выкл**.
- Также контроллер можно заряжать от компьютера или другого устройств USB с помощью кабеля USB. С помощью некоторых устройств зарядить контроллер может не получиться.
- Используйте кабель USB, поставляемый вместе с изделием или консолью PS5. При использовании других кабелей USB убедитесь, что они соответствуют стандартам USB. Не все кабели USB будут работать должным образом.

## Зарядка контроллера в футляре для переноски

Контроллер можно заряжать во время хранения в футляре для переноски. Откройте клапан на задней части футляра и подключите кабель USB к контроллеру.



# Использование и транспортировка

## Не разбирайте и не вносите изменения к изделие и аксессуары, кроме случаев, указанных в настоящем руководстве.

Используйте изделие и аксессуары в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Не разрешается анализ и модификация изделия, а также анализ и использование примененных в них схемотехнических решений. Несанкционированная модификация изделия приведет к аннулированию гарантии производителя.

## Работа с контроллером

- Выполняйте зарядку при температуре от 10°C до 30°C. В других температурных условиях зарядка может быть осложнена.
- Срок работы батареи ограничен. Продолжительность работы устройства от батареи будет постепенно сокращаться. Срок службы батареи также зависит от условий и способа хранения изделия, частоты его использования, условий эксплуатации и прочих факторов.
- Если контроллер не используется на протяжении длительного времени, для поддержания функциональных возможностей следует полностью заряжать батарею не менее одного раза в год.
- Изделие и все его составные части изготовлены из пластика. Следуйте принятым в вашей стране или регионе правилам переработки таких материалов.

## Уход и очистка

Чтобы не допустить внешних повреждений или обесцвечивания изделия, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не наносите летучие вещества, такие как инсектициды.
- Следите, чтобы поверхность изделия не находилась в длительном контакте с резиновыми и виниловыми материалами.
- Не используйте растворитель, бензол или спирт. Не используйте салфетки, ткань, пропитанную химическими веществами, и другие изделия, содержащие такие вещества.

## Переработка изделий с истекшим сроком службы

Изделия изготовлены из материалов, пригодных для переработки. Каждый контроллер оснащен литий-ионной батареей.
При утилизации изделий соблюдайте местные нормативные требования.

# Информация о соответствии нормативным требованиям

Изготовитель данного устройства или компания, от имени которой изготовлено данное устройство - Сони Интерэктив Энтертейнмент Инк, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075, Япония.

Импортер на территории Евразийского экономического союза (за исключением России и Беларуси) - ТОО «Меломан Home Video» 070019, Республика Казахстан, ВКО, г. Усть-Каменогорск, ул. Железнодородная,112.

Дата изготовления указана на упаковке или на этикетке изделия после символов P/D в формате: P/D: MM.YYYY, где MM – месяц, а YYYY – год изготовления.
Произведено в Китае.

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

# Характеристики

Конструкция и спецификации могут меняться без предварительного уведомления. Инструкции по эксплуатации могут различаться в зависимости от того, какую версию программного обеспечения вы используете, будь то системное программное обеспечение вашей консоли PS5 или программное обеспечение контроллера. Фактический вид изделия может отличаться от изображенного на рисунках в данном руководстве.

RU

Контроллер

| | |
|---|---|
| Входящий ток | 5 В ⎓ 1 500 мА |
| Тип батареи | Встроенная литий-ионная батарея |
| Напряжение батареи | 3,7 В V ⎓ |
| Емкость аккумулятора | 1 560 мАч |
| Температура эксплуатации | От 5°C до 35°C |
| Вес | Прибл. 325 г |
| Страна изготовления | Китай |

Модуль джойстика

| | |
|---|---|
| Внешние размеры | Приблизительно 30 × 31 × 40 мм (ширина × высота × глубина) |
| Температура эксплуатации | От 5°C до 35°C |
| Вес | Прибл. 15 г |
| Страна изготовления | Китай |

## Программное обеспечение системы и устройства

- Лицензия на использование ПО контроллера выдается по условиям отдельного лицензионного соглашения с конечным пользователем. Подробнее см. на doc.dl.playstation.net/doc/ps5-eula/.
- Обновляйте системное программное обеспечение консоли PS5 и программное обеспечение контроллера до последней версии.

## Авторские права и товарные знаки

"", "PlayStation", "PS5", "DualSense Edge" и "PlayStation Shapes Logo" являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Сони Интерэктив Энтертейнмент Инк.

"SONY" и "" являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Сони Групп Корпорейшн.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Информацию о ПО с открытым исходным кодом см. на doc.dl.playstation.net/doc/ps5-oss/.

Все другие товарные знаки принадлежат соответствующим владельцам.

# Гарантия

На данное изделие в течение 12 месяцев с даты покупки распространяется гарантия производителя, предоставляемая Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Великобритания. Подробную информацию см. в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки PS5, или на сайте:
https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/.

# Дополнительная информация

RU

## Информация о контроллере

Советы и информацию по использованию контроллера см. на playstation.com/controller-help/.

## Руководство пользователя

Узнайте обо всех возможностях вашей консоли PS5. Вы также можете найти подробную информацию о функциях контроллера и настройке его параметров. На начальном экране консоли PS5 перейдите в **Настройки** > **Руководство пользователя, здоровье и безопасность и прочая информация** > **Руководство пользователя.**

## Веб-сайт службы поддержки клиентов

Найдите информацию о поддержке онлайн, в том числе пошаговые инструкции по поиску и устранению неисправностей и часто задаваемые вопросы, по адресу playstation.com/help.